



Centre pour personnes immigrantes
et leurs familles

Rapport annuel 2012-2013

29 MAI 2013



Bouachai Phonsavathdy-Couture, co-fondatrice et présidente sortante du Tremplin, récipiendaire de la Médaille du jubilé de diamant de la Reine pour son engagement bénévole au sein de l'organisme.

Mot de la présidente	2
Mot de la direction	3
Gestion de l'organisme	4
Conseil d'administration	5
<i>Merci madame la présidente !</i>	5
Les bénévoles	6
<i>Recrutement</i>	6
<i>Formation</i>	7
<i>Reconnaissance</i>	7
<i>Tableau des heures de bénévolat par activité</i>	7
Les membres	8
Le service d'accueil et d'information	9
Rapprochement interculturel	10
<i>Cuisines du monde</i>	10
<i>Causeries</i>	10
<i>Activités ponctuelles</i>	10
<i>Ateliers de conversation en français</i>	10
<i>Activités de sensibilisation</i>	11
<i>Semaine de l'immigration en Chaudière-Appalaches 2012</i>	11
<i>Activités d'autofinancement</i>	11
Accompagnement	12
Jumelage	12
Soutien administratif et aménagement des locaux	12
Promotion	13
<i>Représentation et sensibilisation</i>	13
<i>Publicité</i>	13
<i>Journal Le Tremplin</i>	13
<i>Concertation</i>	14
<i>Partenaires du milieu</i>	14
<i>Partenaires financiers</i>	14
Planification stratégique	15
Revue de presse	16

Mot de la présidente

L'année 2012-2013 a été une année remplie de surprises à tous les niveaux au Tremplin, parfois très agréables, parfois un peu moins. Lorsque tout bouge à l'extérieur et à l'intérieur de l'organisme, nous ne pouvons pas éviter certains bouleversements. Ce qui est positif, c'est le renforcement de notre partenariat avec plusieurs organismes communautaires de Lévis ainsi qu'avec la Ville de Lévis. Nos deux principaux bailleurs de fonds, le MICC et Centraide, sont significatifs et très importants pour notre fonctionnement. Avec un revenu récurrent, l'équipe du Tremplin est maintenant en mesure de mieux répondre aux demandes croissantes des personnes immigrantes sur le territoire de Lévis.

Nous avons goûté à des surprises désolantes en perdant deux employées très qualifiées et dévouées. Les deux ont trouvé des emplois offrant une meilleure sécurité financière. Pour leur propre avancement, elles quittent avec regret Le Tremplin, mais se promettent d'en rester membres. Nous sommes heureux pour elles que leur passage au Tremplin leur ait permis de progresser dans leur carrière et nous leur souhaitons le meilleur succès dans leur nouvelle vie.

Actuellement, Le Tremplin possède une équipe formée de sept membres du Conseil d'administration (CA), un coordonnateur et deux nouveaux employés à temps plein. Chacune et chacun possède un potentiel et des forces différentes dont l'organisme a besoin pour faire avancer sa mission. Les membres du CA et le coordonnateur travaillent très fort sur plusieurs dossiers pour répondre aux besoins de la clientèle immigrante comme aux exigences de nos bailleurs de fonds.

Je profite de cette occasion pour vous remercier, membres et sympathisants du Tremplin, pour les bons moments que nous avons passés ensemble durant toutes ces années. Je vous suis très reconnaissante de m'avoir suivie et de m'avoir supportée dans mon rêve d'avoir un organisme qui s'adresse à toutes les personnes immigrantes de Lévis. Oui, il y a sept ans, j'avais le rêve d'avoir un organisme de services pour les immigrants à Lévis. Aujourd'hui, je crois que le but de notre mission est atteint. Je suis fière de dire que Le Tremplin a réussi à faire sa place dans la grande ville de Lévis. L'une des valeurs de notre organisme est la famille, et je souhaite que l'organisme soit le centre de cette famille pour le rassemblement des immigrants nouveaux et anciens et des citoyens de Lévis en général.

Aujourd'hui, je vous écris pour la dernière fois, car je ne renouvellerai pas mon mandat au sein du Conseil d'administration. Comme on dit, toute bonne chose a une fin. Mais je resterai avec vous comme membre et bénévole du Tremplin. Je pars avec un peu de nostalgie, mais avec un cœur léger et confiant. Merci pour ce voyage fantastique avec vous comme équipage.

***Bouachaï Couture
Présidente sortante***

Mot de la direction

C'est avec une grande fierté que je vous présente mon deuxième rapport annuel, à la lecture duquel vous serez à même de constater la somme du travail accompli et des efforts consentis au cours de l'année.

En considérant le chemin parcouru ces deux dernières années, nous pouvons être fiers de dire que Le Tremplin a le vent dans les voiles. Nous avons consolidé et bonifié notre prestation de services et développé de nouveaux partenariats, et le rayonnement de l'organisme est en plein essor. Nous apportons notre aide à un nombre toujours croissant de personnes immigrantes, et le soutien du milieu, tant de la population et des organismes locaux que de la presse, est maintenant très fort.

L'année qui s'est achevée a été très productive et très chargée, entre la Semaine de l'immigration en Chaudière-Appalaches, la création d'une base de données et la mise à jour des registres, le départ de deux employées et les processus d'embauche, l'élaboration d'une planification stratégique sur trois ans, et bien plus... le tout dans un contexte d'une augmentation marquée de la clientèle, dont le nombre de demandes adressées à l'organisme a plus que triplé en un an, pour atteindre 2255 en 2012-2013.

Malgré cette augmentation, nous avons su maintenir notre prestation de services et notre programmation d'activités, et si cet exploit a été rendu possible, une bonne part du mérite revient à notre équipe de bénévoles dévoués. Cette année, le soutien de chacun des bénévoles du Tremplin a été si généreux et si remarquable que je n'ai pu me résoudre à souligner la contribution de l'un sans souligner celle de chacun d'entre vous. Je tiens à remercier chacun de vous mille et mille fois, merci d'être là !

Grâce à une gestion serrée et au soutien de nos bailleurs de fonds, Le Tremplin, qui en 2011 ne pouvait se permettre qu'un seul salaire, peut maintenant compter sur une solide équipe de trois employés pour voir à ce que sa mission soit menée à bien. J'adresse donc un merci bien spécial à nos principaux bailleurs de fonds, le Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles, Centraide, la Conférence des élus de la Chaudière-Appalaches, la Ville de Lévis et Desjardins, notre nouveau partenaire.

Enfin, je tiens à rendre hommage au travail sans relâche de notre présidente sortante, Bouachaï, qui peut avoir aujourd'hui le cœur gonflé de fierté et d'honneur. L'organisme auquel elle a contribué à donner le jour a évolué à une vitesse fulgurante durant ces six années où elle a siégé au conseil d'administration, et son dynamisme et sa force de caractère y sont pour beaucoup. Bouachaï a déjà reçu quatre mentions honorifiques pour son engagement bénévole, mais j'aimerais aujourd'hui ajouter à ces honneurs, du fond du cœur, mes plus sincères félicitations.

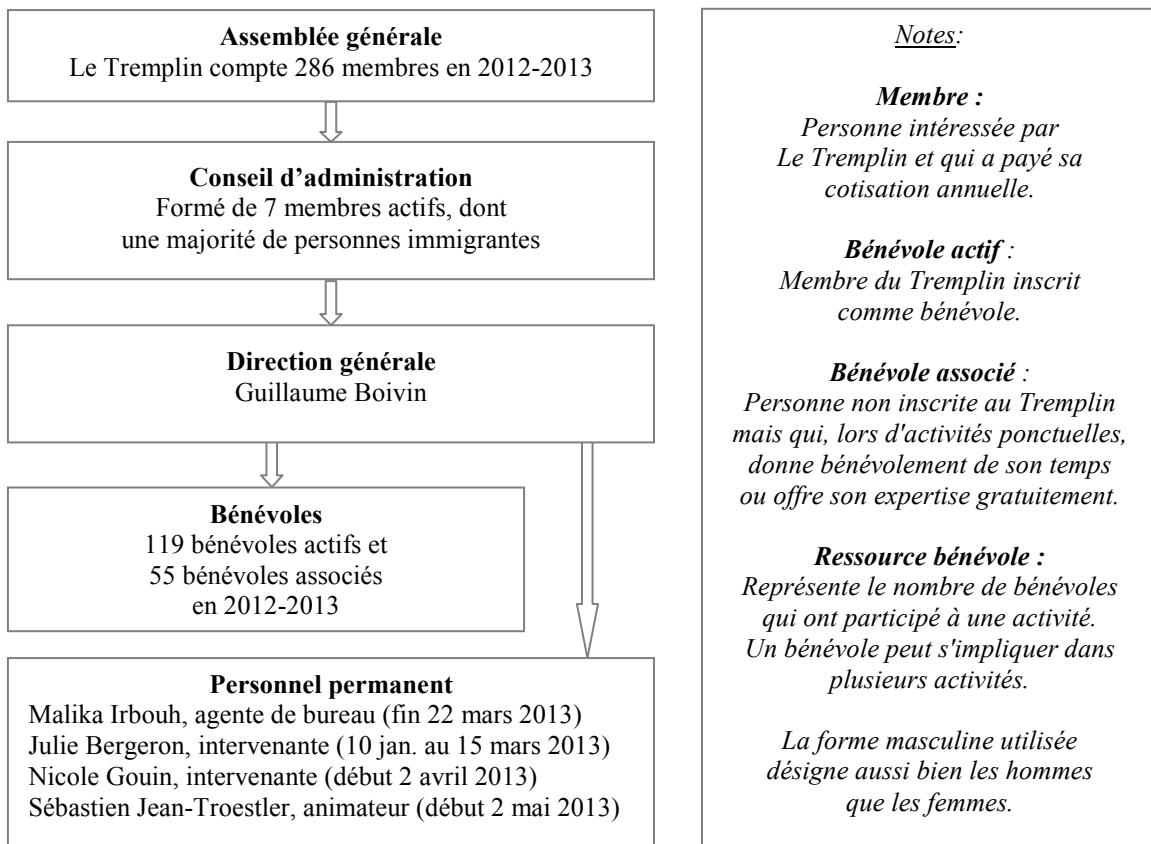
Guillaume Boivin
Coordonnateur

Gestion de l'organisme

Mission

Le Tremplin, Centre pour personnes immigrantes et leurs familles, est un organisme autonome à but non lucratif œuvrant activement sur le territoire de Lévis. C'est un organisme de bienfaisance qui contribue au mieux-être et au mieux-vivre de notre collectivité. Sa mission est d'apporter de l'aide aux personnes immigrantes à leur arrivée et au cours de leur processus d'intégration.

Organigramme



Réalisations 2012-2013

- Participation à l'organisation de la Semaine de l'immigration en Chaudière-Appalaches, une première au Québec sur le plan de la mobilisation régionale en immigration.
- Création d'une base de données et informatisation des registres
- Planification stratégique 2012-2015 adoptée le 29 octobre 2012
- Suite à la bonification du financement, réaménagement des postes permanents ayant conduit à l'embauche d'un troisième employé

Conseil d'administration

Les membres du conseil d'administration forment une équipe dynamique, dont l'expérience et les compétences sont complémentaires et donnent de la force à l'organisme. Les membres du CA ont effectué, dans le cadre de leurs fonctions, **512 heures de bénévolat** au cours de l'année. En plus des rencontres régulières et des rencontres spéciales, notamment pour la réalisation d'une planification stratégique, ils ont siégé sur 5 comités de travail différents pour voir aux réalisations suivantes :

- Réaménagement des postes permanents
- Élaboration des conditions de travail et des échelles salariales
- Embauche de 3 nouveaux employés
- Révision du code d'éthique
- Mise à jour des règlements généraux

Les rencontres du conseil d'administration

11 rencontres régulières, 4 rencontres spéciales et AGA le 6 juin 2012

La formation du conseil d'administration

Bouachaï Couture	présidente	Laos	
<i>Diego Marasco</i>	<i>vice-président</i>	<i>Argentine</i>	<i>fin le 8 oct. 2012</i>
Elhadji Mamadou Diarra	vice-président	Sénégal	
Louise Paquet	secrétaire	QC, Canada	
<i>Carmen Grenier</i>	<i>trésorière</i>	<i>QC, Canada</i>	<i>fin le 13 août 2012</i>
Diane Deguire	trésorière	QC, Canada	
Céline Montesinos	administratrice	Algérie	
Eyana Tegba	administrateur	Togo	début le 29 oct. 2012
Michel Rompré	administrateur	QC, Canada	début le 29 oct. 2012

2012!

Merci madame la présidente !

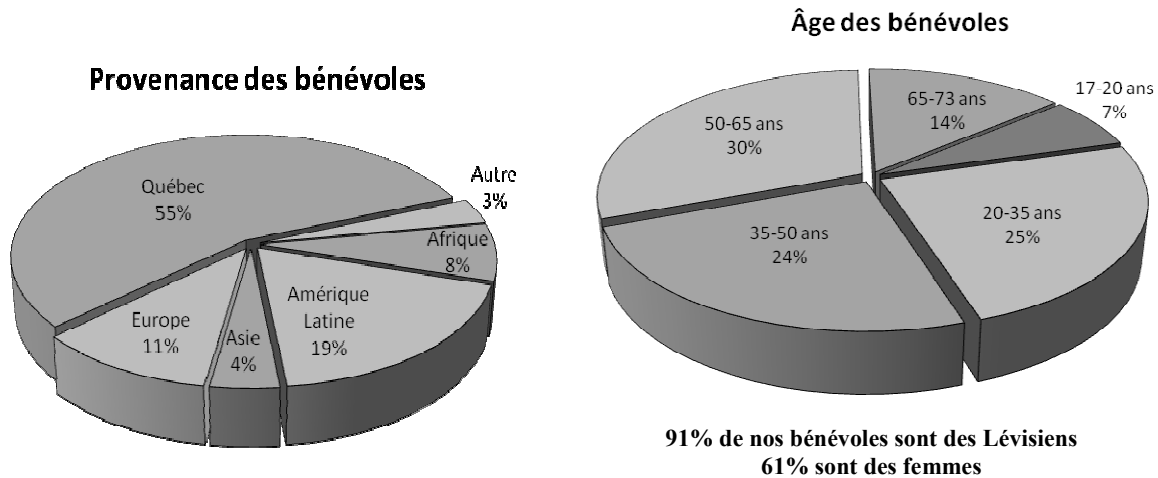
2012!

Merci pour les 7 belles années données au Tremplin, merci de votre dévouement, de votre assiduité au travail, merci d'avoir su amener Le Tremplin à maturité, merci de demeurer fidèle au Tremplin comme conseillère spéciale en tant que mémoire de l'organisme et bénévole dans les activités qui vous tiennent tant à cœur !

Au nom de toute la grande famille du Tremplin, mille mercis encore pour tout, car si l'organisme a aujourd'hui atteint un tel essor et un tel rayonnement, une très grande part du mérite vous en revient !

Félicitations pour votre Médaille du jubilé de diamant de la Reine, un honneur bien mérité que vous avez reçu pour votre engagement bénévole au sein de l'organisme.

Les bénévoles



Nos **119 bénévoles**, originaires de **32 pays** différents et parlant au total 19 langues maternelles, sont des membres du Tremplin qui participent concrètement à notre mission. Ils sont essentiels au bon fonctionnement et à la croissance de l'organisme.

Québécois d'origine ou néo-québécois, jeunes ou moins jeunes, ce que les bénévoles ont en commun est leur goût de s'investir dans une cause qui leur tient à cœur : le rapprochement des cultures et l'intégration des personnes immigrantes.

Recrutement

Le recrutement des bénévoles se fait principalement de bouche à oreille, de même que via différents médias écrits, tels que le Journal Le Tremplin, notre journal électronique, et lors d'activités. Les bénévoles acceptent que leurs antécédents judiciaires soient vérifiés et signent le code d'éthique de l'organisme.

Recrutement des bénévoles actifs

	2011-2012	2012-2013
Bénévoles en début d'année :	20	59
Recrutés en cours année :	+52	+60
Actifs durant l'année :	72	119
Ayant quitté en cours d'année :	-13	-32
Bénévoles en fin d'année :	59	89

Formation

Une formation de base est donnée aux nouveaux bénévoles, en groupe ou individuellement. Cette année, un comité a été créé pour la mise à jour des registres des bénévoles, des membres et des usagers. Pour ce faire, les bénévoles ont été formés lors de deux rencontres de groupe. De plus, dans le cadre de la Semaine de l'Immigration en Chaudière-Appalaches 2012, Le Tremplin a offert à ses bénévoles la possibilité de participer à une formation sur la diversité interculturelle.

Rencontres de formation des bénévoles

8 rencontres de groupe

38 rencontres individuelles

Reconnaissance

À l'occasion de la Journée mondiale du bénévolat, le 5 décembre dernier, Le Tremplin a honoré 36 bénévoles et a décerné des certificats de reconnaissance de 3 et 5 ans de bénévolat à 7 bénévoles. Un vin d'honneur et des petites bouchées ont été servis. La soirée a été par le fait même l'occasion d'échanges entre les bénévoles de tous âges et de toutes origines.

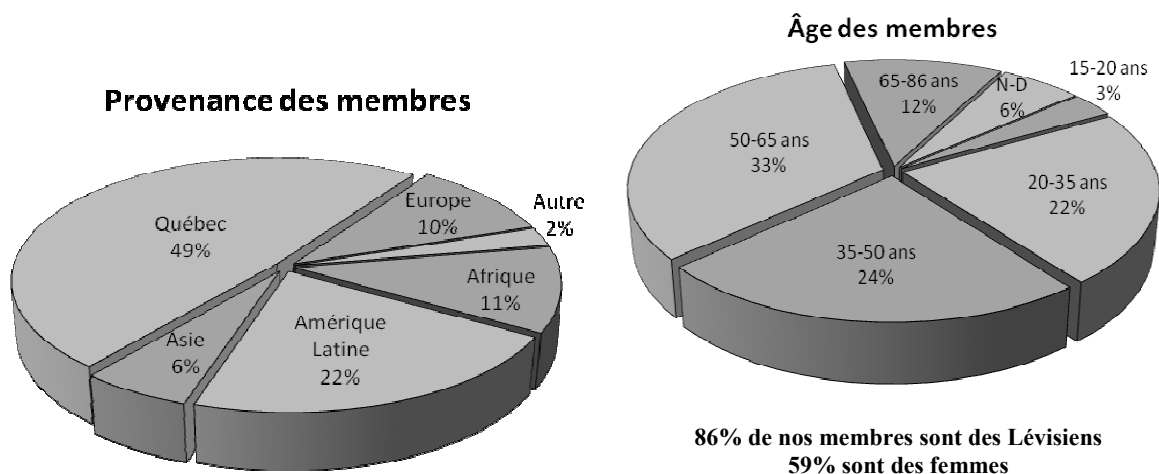
Tableau des heures de bénévolat par activité

	Bénévoles actifs*	Bénévoles associés*	Nombre d'heures
Conseil d'administration	9	1	512
Formation des bénévoles	55	2	144
Accompagnement	24	6	177
Jumelage	17	–	1481
Soutien administratif	39	1	616
Aménagement des locaux	9	2	64
Promotion	29	7	575
Rapprochement interculturel			
• Cuisines du monde	19	24	420
• Causeries	4	3	21
• Activités ponctuelles	14	11	139
• Ateliers de français	2	1	29
• Sensibilisation	8	5	68
• Activités d'autofinancement	17	2	109
Total des ressources bénévoles :	246	65	4355**

**Note: un bénévole peut s'impliquer dans plus d'une activité. Au total, 119 bénévoles actifs et 55 bénévoles associés se sont impliqués en 2012-2013.*

***Cela correspond à une augmentation de 24% par rapport à 2011-2012*

Les membres



Les membres du Tremplin sont originaires de **49 pays** différents, dont 49% sont d'origine québécoise. Cela dénote une ouverture du milieu d'accueil envers les personnes immigrantes et démontre une réussite dans nos efforts pour faire de Lévis une terre d'accueil de l'immigration. Le Tremplin compte **286 membres** de tous âges et de tous les coins du monde, parlant au total 31 langues maternelles différentes.

Les membres du Tremplin sont des personnes qui croient en la mission de l'organisme, soit d'apporter notre aide aux personnes immigrantes à leur arrivée et dans leur processus d'intégration. Ils acceptent d'adhérer aux valeurs de solidarité et d'entraide, de respect des différences et de la dignité des personnes et des familles, et d'accueil inconditionnel de toute personne, sans égard à l'origine, à la couleur de peau, à la culture, à la religion et aux convictions politiques, etc.

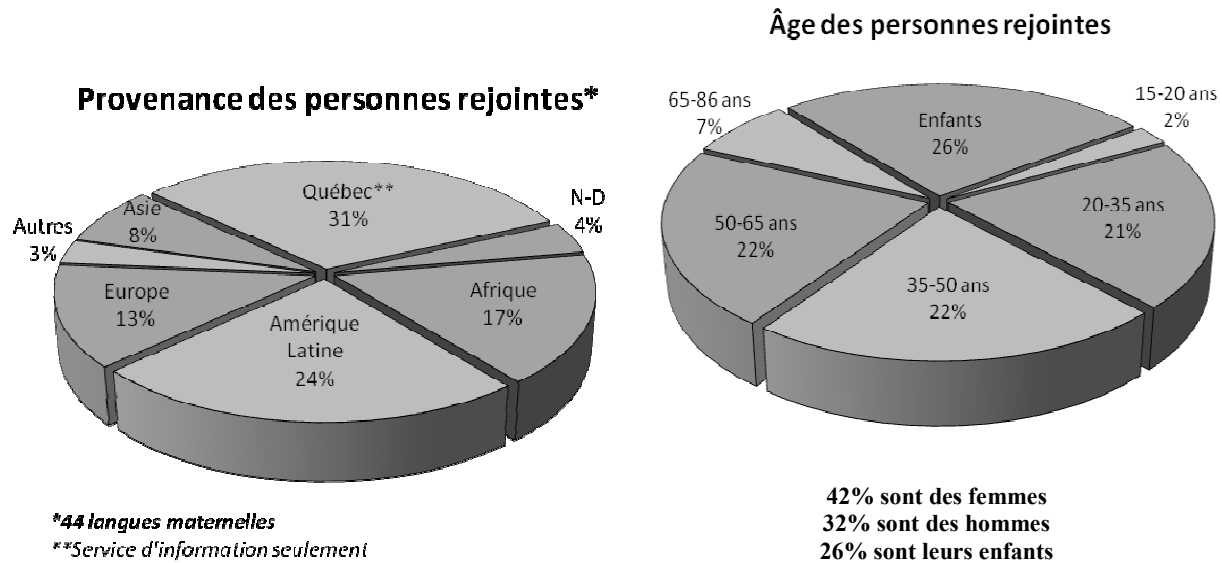
En payant leur cotisation annuelle, les membres ont droit de vote à l'assemblée générale et sont admissibles comme bénévole actif de l'organisme.

Recrutement des membres

	2011-2012	2012-2013
Membres en début d'année :	151	217
Recrutés en cours année :	+72	+69
Actifs durant l'année :	223	286
Ayant quitté en cours d'année :	-6	-47*
Membre fin d'année :	217	239

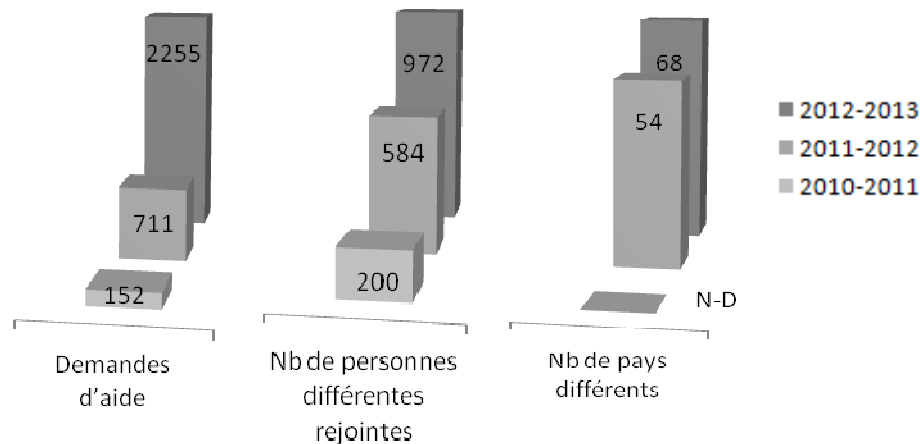
**Ce nombre découle de la première importante mise à jour des registres des membres depuis la fondation de l'organisme en 2007.*

Le service d'accueil et d'information



Le service d'accueil aux personnes immigrantes est en constante croissance au Tremplin. Cette année, nous avons reçu **2255 demandes** d'aide et d'information, ce qui correspond à plus du triple de l'an dernier. En tout, **543 interventions ont été effectuées en personne, 693 par téléphone et 390 par courriel**. Notre clientèle se présente avec des besoins multiples et variés, que ce soit pour des demandes d'accompagnement et de soutien ou pour des demandes d'informations, concernant notamment le logement, l'immigration, l'aide alimentaire, vestimentaire ou matérielle, les ressources communautaires, les services publiques et gouvernementaux, etc. Plusieurs demandes peuvent donc être répondues en une seule intervention.

Grâce à notre bonne collaboration avec près de 50 organismes du milieu, il nous est de plus en plus facile de rediriger, lorsque nécessaire, les demandes vers les ressources appropriées.



Rapprochement interculturel

Cuisines du monde

Il s'agit d'une activité au cours de laquelle les participants sont invités à découvrir et à partager, via une démonstration culinaire, la culture d'un pays hôte et la culture québécoise. L'organisation de cette activité est prise en charge par un comité organisateur formé de 5 bénévoles. Cette activité a lieu dans des locaux de l'école secondaire Guillaume-Couture. Les **6 ateliers** organisés ont réuni **163 participants** et ont été rendus possibles grâce à la contribution de **43 bénévoles**, qui y ont consacré **420 heures**.

Causeries

Cette activité prend tour à tour la forme d'un échange informel sur un sujet déterminé ou d'une rencontre à caractère informatif. Les thèmes choisis visent à rapprocher les cultures et à faciliter l'intégration des personnes immigrantes. Les **5 causeries** tenues cette année ont rejoint **40 personnes**. Au total, **7 bénévoles** ont travaillé **21 heures** à la planification et à l'animation des causeries.

- Information logement pour les nouveaux arrivants – ACEF
- L'intégration dans une nouvelle culture
- La recherche d'emploi – CJE Desjardins
- Les impôts au Québec
- Le rôle de la police et les lois - SPVL

Activités ponctuelles

Les objectifs de ces activités sont de favoriser le réseautage et de rapprocher les cultures, de briser l'isolement vécu par les personnes immigrantes et de sensibiliser la population lévisienne aux réalités vécues par celles-ci. **5 activités ponctuelles** ayant rejoint **195 personnes** ont été organisées cette année, dont 2 dans le cadre d'évènements locaux. **25 bénévoles** ont travaillé **139 heures** à l'organisation de ces activités.

- Cabane à sucre
- Fête des voisins
- Spectacle à la maison Louis-Fréchette
- Dîner multiculturel du temps des fêtes
- Journée jeux de société

Ateliers de conversation en français

Subventionnés par le Centre d'éducation aux adultes des Bateliers grâce au partenariat que nous avons su développer, ces ateliers permettent aux personnes immigrantes d'échanger sur les réalités de l'intégration dans une nouvelle culture et sur les us et coutumes du Québec. Ces ateliers viennent en complémentarité avec la francisation déjà offerte sur le territoire. Au cours de l'année, **47 ateliers** ont été donnés totalisant **193 présences**. **3 bénévoles** ont accordé **29 heures** de soutien au personnel de l'organisme pour l'animation de ces ateliers.

Activités de sensibilisation

10 activités ont été réalisées cette année dans le but de mieux faire connaître les réalités vécues par les personnes immigrantes auprès de communauté lévisienne. Grâce notamment à la contribution de **13 bénévoles (68 heures de bénévolat), 671 personnes** ont pu être sensibilisées à ces réalités. Les activités organisées dans le cadre de la Semaine de l'immigration, dont l'objectif premier était de sensibiliser la population de la région à l'apport socioéconomique des personnes immigrantes, ont certainement été parmi les plus marquantes au cours de l'année.

Semaine de l'immigration en Chaudière-Appalaches 2012

Pour donner suite au Forum régional de l'immigration en Chaudière-Appalaches, tenu le 25 mai 2011 à Grosse-Île, les membres de la TRCI ont pris l'initiative de créer une semaine régionale de l'immigration, ce qui constitue une première au Québec sur le plan de la mobilisation régionale en immigration. De nombreuses activités de rapprochement interculturel, de sensibilisation et de formation se sont déroulées dans toute la région au cours de la Semaine, qui a culminé sur une Journée régionale le 25 mai 2012. Le Tremplin tient à remercier la Ville de Lévis, qui a été son principal partenaire dans l'organisation des activités tenues sur le territoire de Lévis.

Activités d'autofinancement

Cette année, Le Tremplin et ses bénévoles ont fourni un effort supplémentaire pour organiser une deuxième activité d'autofinancement, la Soirée Latina, qui s'est ajoutée au dîner bénéfique annuel de la fête des mères. Je remercie chaleureusement les participants et particulièrement les **19 bénévoles** qui ont investi **109 heures** pour rendre ces deux activités possibles et réunir plus de **100 participants**. Les fonds recueillis ont servi à financer l'organisation d'activités de rapprochement interculturel.

Tableau récapitulatif des activités de rapprochement interculturel

	Nombre d'activités	Nombre de personnes
Cuisines du monde	6	163
Causeries	5	40
Activités ponctuelles	5	195
Ateliers de conversation en français	47	193
Activités de sensibilisation	10	671
Activités d'autofinancement	2	100
Total	75	1362

Accompagnement

Le service d'accompagnement est réalisé tant par les bénévoles que par le personnel du Tremplin afin de répondre à un besoin ponctuel d'une personne immigrante. Cet accompagnement peut prendre différentes formes : recherche de logement et aide pour un déménagement, accompagnement avec ou sans voiture, aide pour remplir des formulaires ou pour faire des téléphones, etc. En 2012-2013, en plus de l'accompagnement dispensé par les employés, **30 bénévoles ont consacré 177 heures à ce service**. Si nous recevons de plus en plus de demandes d'accompagnement, plusieurs personnes immigrantes vont préférer un suivi à long terme avec le même bénévole et opter plutôt pour le service de jumelage.

Jumelage

Le jumelage consiste à appairer un Lévisien de longue date avec une personne ou une famille immigrante. Ces rencontres régulières permettent à celle-ci de briser son isolement, d'élargir son réseau, de connaître sa terre d'accueil, d'apprendre le français, de recevoir de l'accompagnement dans ses démarches, etc. Le Lévisien, quant à lui, s'implique par intérêt pour les autres cultures, ou simplement pour le plaisir d'apporter son aide et de transmettre son expérience. En 2012-2013, **17 bénévoles ont réalisé 23 jumelages totalisant 1481 heures de bénévolat**.

Soutien administratif et aménagement des locaux

Ces bénévoles sont impliqués directement à l'organisation interne du Tremplin. Ils contribuent à donner un service de qualité aux membres et offrent un appui significatif à l'équipe de travail permanente de l'organisme. Au cours de l'année, **51 bénévoles** ont donné **616 heures** de leur temps en soutien administratif et **64 heures** à l'aménagement des locaux.

L'embauche d'une agente de bureau en février 2012 a permis, l'automne dernier, de libérer du temps pour le coordonnateur et pour les bénévoles de bureau, ce qui a donné la possibilité de s'atteler à une tâche qui n'avait pas été entreprise depuis la fondation de l'organisme en 2007 : une **mise à jour majeure des registres** des membres et des bénévoles. Un comité a été formé pour appeler chacune des personnes inscrites aux registres afin de mettre à jour leurs coordonnées et de compléter, pour fin de statistiques, notre base de données nouvellement créée, de manière à pouvoir mieux répondre aux exigences de nos bailleurs de fonds. Au total, les **12 bénévoles** de ce comité ont donné **108 heures** de leur temps pour accomplir cette tâche colossale. À chacun et chacune, j'adresse un merci tout particulier pour votre générosité et votre assiduité. Sans vous, ce travail n'aurait jamais été rendu possible.

Les membres du **conseil d'administration** ont aussi été très actifs en ce qui a trait au soutien administratif (**311 heures**). En tant que membres du CA, ils assurent une surveillance générale de l'organisme et voient à ce que la mission soit respectée en tout temps. La gestion quotidienne est certes assurée par les employés permanents, mais cette année encore, leur implication a été très généreuse, tant en comités qu'en soutien au coordonnateur.

Promotion

Le Tremplin a été très actif encore cette année sur le plan de la promotion et du développement de partenariat. Au total, **36 bénévoles** ont consacré **575 heures** à faire la promotion de l'organisme. Plus de la moitié de ces heures sont au crédit des membres du CA, dont l'implication a grandement contribué au rayonnement du Tremplin.

Représentation et sensibilisation

- Participation à l'organisation de la Semaine de l'immigration en Chaudière-Appalaches, tenue du 21 au 25 mai 2012
- Accueil civique à la Ville de Lévis soulignant l'apport socioéconomique de l'immigration, tenu dans le cadre de la Semaine de l'immigration
- Journée régionale de la Semaine de l'immigration
- Atelier de sensibilisation à l'AREQ
- Activité de sensibilisation à l'école secondaire Pointe-Lévy
- Présentation de l'organisme au personnel de l'école primaire Charles-Rodrigue
- 12 entrevues accordées à des étudiants collégiens et universitaires dans le cadre de travaux sur les réalités vécues par les personnes immigrantes
- Participation à une visite exploratoire organisée par ICI dans le cadre de la régionalisation de l'immigration en Chaudière-Appalaches
- Participation à la Semaine de l'action bénévole
- Tenue d'un kiosque lors de la Journée Internationale au cégep Lévis-Lauzon
- Tenue d'un kiosque dans le cadre du Salon des organismes au CÉA des Bateliers
- Tenue d'un kiosque lors de la Virée des ressources dans le cadre de la Semaine de l'organisation communautaire
- Participation à la Journée réseautage GRAP Chaudière-Appalaches
- Participation au Rallie solidarité pour vaincre la pauvreté, organisé par Centraide
- Participation à la Semaine québécoise des rencontres interculturelles
- Participation à la Journée action-famille
- Participation à l'organisation du lancement de l'outil PCA
- Participation au spectacle Couleurs et Fantaisies

Publicité

- Publi-reportage, cahier spécial « Bienvenue chez vous! », 4 juillet 2012
- Publi-reportage, cahier spécial « Bâtir au féminin », le 6 mars 2013.
- Publication d'une page de publicité sur le site monvieuxlevis.com
- Création d'une page Facebook et d'une page Twitter
- Création d'un hébergement web : @letremplinlevis.com
- Bonification du site Internet : www.letremplinlevis.org

Journal Le Tremplin

L'édition de notre journal électronique mensuel s'est grandement bonifiée cette année en grande partie grâce au professionnalisme et à la créativité de notre nouvelle équipe, formée de quelques bénévoles et du personnel, qui ont travaillé dur chaque mois à la rédaction, à la révision et au montage.

Concertation

Régional

- Table régionale de concertation en immigration (TRCI)
- Table des intervenants en immigration de Chaudière-Appalaches (RIICA)
- Comité organisateur de la Semaine régionale de l'immigration en Chaudière-Appalaches (mai 2012)
- Table ronde avec Madame la Ministre de l'Immigration et des Communautés Culturelles, Diane De Courcy, sur les enjeux régionaux liés à l'immigration et à la langue française dans la région de Chaudière-Appalaches

Sous-régional

- PCA, comité du Grand Littoral

Local

- Table de Concertation logement Lévis
- Programme d'information logement pour les personnes immigrantes de Lévis
- Commission consultative sur la politique familiale de la Ville de Lévis
- Assemblée des membres de la CDC de Lévis
- GRAP-SISCA de Lévis

Partenaires du milieu

ACEF Rive-Sud de Québec	Centre R.I.R.E. 2000	Magasin Général
ADDS	CITO	Maison de la Famille RS
APE de Lévis	Comptoir le Grenier	MIFFIL
CAIDI Beauce-Nord	Connexion-emploi	OMH de Lévis
Café la Mosaïque	CSDN – École Guillaume-Couture	Passage Travail
Casa Latinoamericana	CSSS Alphonse-Desjardins	Parc Canada
CDC	Écolivres	Patro de Lévis
Cégep Lévis-Lauzon	Espéranto	Services d'entraide de : Pintendre,
CAB BLL	Gestion Travail	St-Étienne, St-Romuald, Charny,
CJE Beauce-Sud	GAMN	St-Jean-Chrysostome,
CJE Bellechasse	GRT Habitation Lévy	Breakeyville, St-Rédempteur
CJE des Chutes-de-la-Chaudière	ICI	SPVL
CJE Desjardins	Interface	Table des organismes en employabilité
CJE Lotbinière	La Chaudronnée	Table des services d'entraide
CJE Montmagny	Liaison immigration Bellechasse	Ville de Lévis

Partenaires financiers

Ville de Lévis	MICC	Desjardins
Emploi-Québec	Centraide	CAFOL
CÉA des Bateliers	CRÉ	

Tableau comparatif 2010-2013

	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Demandes d'aide et d'information	152	711	2255
Personnes différentes rejointes par le service d'accueil	200	584	972
Membres	151	223	286
Bénévoles actifs	20	72	119
Heures de bénévolat	2020	3515	4355
Jumelages	5	15	23
Activités de rapprochement interculturel	11	44	75
Personnes rejointes par les activités interculturelles	700	890	1362

Planification stratégique 2012-2015

Lors de réunions spéciales du conseil d'administration en août et en octobre 2012, avec le soutien du Centre d'action bénévole Bellechasse-Lévis-Lotbinière, Le Tremplin s'est livré à un exercice de planification stratégique qui a donné lieu à un plan d'action sur trois ans. Les objectifs généraux de ce plan d'action sont de bonifier les services de l'organisme et de positionner celui-ci au niveau local, sous-régional et régional. Les objectifs spécifiques de la planification stratégique pour l'année 2013-2014 sont notamment de :

- Poursuivre et bonifier l'offre de service actuelle
- Augmenter le nombre d'heures salariées dédiées à l'intervention
- Mettre sur pied une table locale de concertation en immigration à Lévis
- Créer une pochette d'accueil et de promotion
- Former un comité de bénévoles pour l'organisation des activités ponctuelles et d'autofinancement
- Explorer nouvelles sources de financement
- Développer de nouveaux partenariats

Revue de presse

- BOIVIN, Guillaume. *3000\$ pour le Tremplin*, Journal de Lévis, 20 mars 2013, p. 33.
- BOIVIN, Guillaume. *Soutien financier pour le Tremplin*, Le Peuple Lévis, 13 mars 2013, p. 43.
- Cahier spécial BÂTIR AU FÉMININ, publiereportage. *Le Tremplin de Lévis souligne le courage des femmes immigrantes*, Journal de Lévis, 6 mars 2013, page 26.
- ST-PIERRE, Nathalie. *De grands honneurs pour une trentaine de citoyens*, Journal de Lévis, 30 janvier 2013, page 8.
- DESCHÊNES, Érick. *De Courcy veut soutenir l'immigration dans Chaudière-Appalaches*, Journal de Lévis, 23 janvier 2013, page 7.
- COMMUNIQUÉ du MICC. *L'intégration des personnes immigrantes en Chaudière-Appalaches*, Le Peuple Lévis, 23 janvier 2013, page 16.
- COMMUNIQUÉ du MICC. *L'intégration des personnes immigrantes en Chaudière-Appalaches*, 15 janvier 2013.
- DESCHÊNES, Érick. *Le Tremplin félicite ses bénévoles*, Journal de Lévis, 9 janvier 2013, page 8.
- ICILEVIS.COM. *Le Tremplin félicite ses bénévoles*, 9 janvier 2013.
- DESCHÊNES, Érick. *Le Noël québécois vu d'un autre angle*, Journal de Lévis, 19 décembre, page 6.
- DESCHÊNES, Érick. *Toujours des difficultés*, Journal de Lévis, 14 novembre, page 19.
- DESCHÊNES, Érick. *Justin Trudeau en visite au Tremplin*, Journal de Lévis, 7 novembre 2012, page 27.
- DESCHÊNES, Érick. *Un beau problème*, Journal de Lévis, 17 octobre 2012, page 7.
- Cahier spécial des PLÉIADES. *Briser l'isolement*, Journal de Lévis, 5 septembre 2012, page 25.
- Cahier spécial BIENVENUE CHEZ VOUS. *Vous avez besoin d'aide? Voici des organismes au service de notre communauté*, publiereportage, Journal de Lévis, 4 juillet 2012, page 28.
- AGENDA COMMUNAUTAIRE. *Des AS lévisiens*. Journal de Lévis, 27 juin 2012, page 36.
- DESCHÊNES, Érick. *Découvrir le monde par la bouche*, Journal de Lévis, 20 juin 2012, page 14.
- DESCHÊNES, Érick. *Une sensibilisation réussie*, Journal de Lévis, 6 juin 2012, page 12.
- AGENDA COMMUNAUTAIRE. *Assemblée Générale Annuelle le 6 juin 2012*. Journal de Lévis, 6 juin 2012, page 27.
- Cahier spécial des PLÉIADES, Lauréats de la 11^e édition. *Pléiades, l'engagement bénévole*, Informe affaires, juin 2012, page 19.
- Cahier spécial des PLÉIADES. *L'engagement bénévole*, Journal de Lévis, 30 mai 2012, page 27.
- AGENDA COMMUNAUTAIRE. *Cuisine du Monde du 2 juin 2012*, Le Peuple Lévis, 30 mai 2012, page 36.
- AGENDA COMMUNAUTAIRE. *Assemblée Générale Annuelle le 6 juin 2012*. Journal de Lévis, 30 mai 2012, page 45.
- AGENDA COMMUNAUTAIRE. *Cuisine du Monde du 2 juin 2012*, Journal de Lévis, 30 mai 2012, page 45.
- RODRIGUE, Nicole. *La Ville de Lévis souligne l'implication des immigrants*, Le Peuple Lévis, 26 mai 2012, www.lepeuplelevis.ca.
- COMMUNIQUÉ, Ville de Lévis. *Semaine de l'immigration Chaudière-Appalaches du 21 au 25 mai 2012, Lévis souligne la contribution des personnes immigrantes*, 24 mai 2012.
- ST-PIERRE, Nathalie. *Célébrations Lévis 2011 rafle trois prix Lauréats Pléiades-Prix d'excellence 2012*, Journal de Lévis, 23 mai 2012, page 13.
- DESCHÊNES, Érick. *Une sensibilisation nécessaires*, Journal de Lévis, 2 mai 2012, page 17.
- La Semaine de l'immigration Chaudière-Appalaches*, programmation, Le Peuple Lévis, 16 mai 2012, page 24.
- Cahier spécial CENTRAIDE QUÉBEC – CHAUDIÈRE-APPALACHES. *Un franc succès pour le 13^e Gala reconnaissance des Aînés Solidaires*, Le Soleil, 1^{er} mai 2012.
- PATRY, Marie-Christine. *Une Lévisienne reçoit le Prix Hommage bénévolat-Québec*, Le Peuple Lévis, 25 avril 2012, page 32.
- EN BREF. *Honneur pour une bénévole lévisienne*, Journal de Lévis, 25 avril 2012, page 26.
- AGENDA COMMUNAUTAIRE. *Cuisine du Monde du 21 avril 2012*, Journal de Lévis, 18 avril, page 48.
- CLOUTIER, Élisabeth. *Le Tremplin : un service complet et adapté aux personnes immigrantes*, Journal de Lévis, 18 avril 2012, page 40.
- ST-PIERRE, Nathalie. *Hommage ukrainien*, Journal de Lévis, 4 avril 2012, page 24.



**Centre pour personnes immigrantes
et leurs familles**

**100, Côte du Passage
Lévis (Québec), G6V 5S9**

418-603-3512

info@letremplinlevis.com

www.letremplinlevis.org

Montage de la page couverture
Monique Lavoie, bénévole au Tremplin